

	Quartiere Piazza Via Lugano 4	Repubblica e Cantone Ticino Dipartimento delle finanze e dell'economia Divisione dell'economia
telefono	091 814 73 91	
fax	091 814 73 99	
e-mail	dfe-usml@ti.ch	
Funzionario incaricato	Lorenza Rossetti	Commissione tripartita in materia di libera circolazione delle persone c/o Ufficio sorveglianza del mercato del lavoro 6501 Bellinzona
telefono	091 814 73 96	
e-mail	lorenza.rossetti@ti.ch	

Alle
Commissioni paritetiche interessate

Bellinzona

5 aprile 2016



Linee guida sugli stages

Gentili signore,
egregi signori,

la Commissione tripartita in materia di libera circolazione delle persone (CT) ha avuto modo di discutere in varie occasioni della problematica legata agli stages.

In particolare, la CT ha preso atto del fatto che spesso – nelle inchieste del mercato del lavoro e nei controlli per il rispetto dei contratti normali di lavoro (CNL) con salari minimi – l'Ufficio dell'ispettorato del lavoro (UIL) si trova confrontato con datori di lavoro che classificano parte del proprio personale quale "stagista". In questi casi è, a volte, difficile determinare se ci si trovi confrontati a veri stage di formazione o, piuttosto, ad assunzioni di lavoratori a basso costo che esulano, quindi, dall'obiettivo primario di queste attività temporanee.

Crediamo che situazioni analoghe si possano riscontrare anche nei settori coperti da contratti collettivi di lavoro (CCL), motivo per cui vi trasmettiamo - quale organo competente per la verifica del rispetto delle condizioni lavorative e salariali previste dal vostro contratto - le linee guida adottate dalla CT che identificano le caratteristiche/condizioni che definiscono uno stage (v. documento allegato).

Queste linee guida sono – a nostro avviso – uno strumento di lavoro che dovrebbe permettere, sia all'UIL sia alle CP, di individuare le situazioni ambigue e poco chiare, non le situazioni già chiaramente definite da altre normative. Le stesse vanno conseguentemente applicate in modo flessibile e adattate ai rispettivi rami economici.

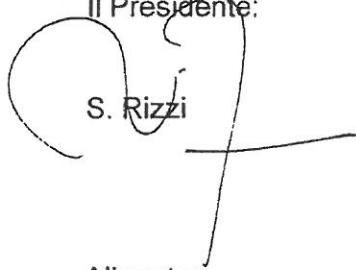
Auspichiamo che, nell'ambito della vostra attività di controllo, possiate fare riferimento a questo strumento, che ovviamente potrà regolarmente essere aggiornato in funzione delle esperienze e vi ringraziamo per il prezioso contributo a beneficio della protezione del mercato del lavoro ticinese dal rischio di dumping salariale e sociale.

Con i nostri migliori saluti.

PER LACOMMISSIONE TRIPARTITA IN MATERIA
DI LIBERA CIRCOLAZIONE DELLE PERSONE

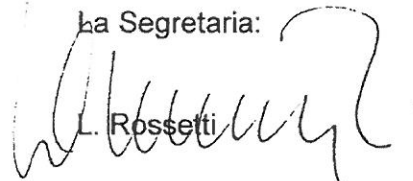
Il Presidente:

S. Rizzi



La Segretaria:

L. Rossetti



Allegato:

- "Linee guida: Criteri per definire lo STAGE"

Linee guida – Criteri per definire lo STAGE

La nozione di stagista, nelle diverse lingue, assume significati e sfumature diverse. Tuttavia tutti concordano sulla seguente definizione:

“Gli stagisti sono studenti delle scuole superiori, dell'università o persone che intendono reinserirsi in un'attività”.

Partendo da questa definizione, gli elementi di valutazione che seguono sono basati su tre livelli. Un primo livello fondato sui criteri menzionati nella definizione, un secondo riferito alla formazione programmata ed un terzo sulle funzioni assunte dallo stagista in seno all'azienda. Lo stage si configura soprattutto come un completamento del percorso formativo della persona, la quale ha la possibilità di agevolare le sue scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro in generale, della possibile scelta professionale oppure della prevista riqualifica.

Questo documento non si applica ai programmi occupazionali [APC, ...].

Le seguenti linee guida – criteri per definire lo stage – sono state condivise e approvate dalla Commissione tripartita in materia di libera circolazione delle persone nelle sedute del 6 giugno 2014 e del 10 marzo 2016.

Criteri di valutazione

Primo livello – valutazione di base

N.	Criterio di valutazione	Osservazioni / precisazioni	
1.01	Presenza di un contratto a tre tra un istituto scolastico, lo studente e l'azienda. Lo stage è contemplato nel piano di studio dell'istituto.		SI ☐ NO ☐
1.02	Reinserimento o nuovo orientamento Lo stagista è in grado di documentare e motivare le ragioni del reinserimento o i motivi che l'hanno portato a valutare un nuovo orientamento professionale. Entrano in linea di conto solo stage che non superano <u>sei mesi</u> .	Gli stage non possono essere rinnovati.	SI ☐ NO ☐
1.03	Anticipo inizio apprendistato Entrano in linea di conto solo inizi anticipati che non eccedono le <u>quattro settimane</u> .	Entrano in linea di conto i casi di disponibilità d'iniziare prima della firma del contratto di tirocinio. Questa situazione può essere tollerata e considerata alla stregua di uno stage, ma unicamente se si tratta di un breve lasso di tempo.	SI ☐ NO ☐
1.04	Fine studi Stage di fine studio unicamente per neo laureati o diplomati di scuole o istituti di formazione professionale a tempo pieno. Sono considerati stage i periodi di formazione <u>nell'anno successivo</u> all'ottenimento del diploma.	Non si possono considerare stage i periodi d'introduzione nella professione già acquisita con un apprendistato. La fine di un apprendistato certifica la capacità di assumere la funzione. Se si tratta di attività non in linea con la professione appresa valutare sotto "reinserimento o nuovo orientamento".	SI ☐ NO ☐
1.05	Iscrizione a un istituto o scuola Presentazione del regolamento della scuola o dell'istituto che attesta la necessità dello stage. Periodo di stage non oltre quanto previsto dal regolamento.	L'accesso a certi tipi di scuole o istituti, o il conseguimento del diploma, è sovente condizionato alla presentazione di un certificato che attesti una formazione pratica.	SI ☐ NO ☐

Secondo livello – programma di formazione

N.	Criterio di valutazione	Osservazioni / precisazioni	
2.01	Obiettivi Tra il datore di lavoro e lo stagista sono stati concordati gli obiettivi formativi dello stage.	È disponibile una descrizione dettagliata delle diverse fasi di acquisizione delle informazioni necessarie al raggiungimento degli obiettivi fissati.	SI ☐ NO ☐
2.02	Funzione di riferimento All'interno dell'azienda è individuabile una funzione di riferimento che ipoteticamente al termine dello stage la persona potrebbe assumere.		SI ☐ NO ☐
2.03	Persona di riferimento All'interno dell'azienda è individuabile una o più persone di riferimento che seguono lo stagista nel suo percorso formativo.		SI ☐ NO ☐
2.04	Feedback Nel piano di stage, per le diverse fasi di acquisizione delle informazioni, sono stati programmati dei colloqui tra lo stagista e la sua persona di riferimento.		SI ☐ NO ☐
2.05	Attestato Alla fine dello stage la ditta rilascia allo stagista un attestato con gli obiettivi raggiunti ed il dettaglio delle diverse fasi di apprendimento.	Non entra in linea di conto un semplice attestato che conferma il periodo di presenza in azienda.	SI ☐ NO ☐

Terzo livello – funzione, attività, gestione

N.	Criterio di valutazione	Osservazioni / precisazioni	
3.01	Contenuto del lavoro Nessun lavoro ripetitivo. Le decisioni intermedie e/o finali sull'attività o il progetto sono prese dalla persona di riferimento o dal titolare, eventualmente su proposta dello stagista.	In uno stage è necessario acquisire il maggior numero di nozioni in un lasso di tempo breve senza l'assillo di decisioni impegnative per l'azienda.	SI ☐ NO ☐
3.02	Orario di lavoro Nessuna richiesta di prestazioni lavorativa oltre l'orario normale di lavoro dell'azienda.		SI ☐ NO ☐
3.03	Redditività dello stagista L'attività svolta dallo stagista in azienda non deve avere uno scopo lucrativo, bensì formativo.	I benefici per l'azienda in termini di profitto derivante dall'attività dello stagista devono essere marginali.	SI ☐ NO ☐
3.04	Prospettive d'assunzione Al momento dell'ingaggio dello stagista non si è prospettata nessuna possibilità d'assunzione.	Una prospettiva di assunzione potrebbe far presupporre che si tratti piuttosto di un periodo di prova e non di uno stage.	SI ☐ NO ☐
3.05	Numero di stagisti All'interno dell'azienda la proporzione tra il numero di stagisti rispetto al personale effettivo è sostenibile rispetto agli obiettivi formativi.		SI ☐ NO ☐

Siamo in presenza di un reale contratto di stage quando, cumulativamente:

- ✓ **Primo livello:** almeno un criterio è positivo;
- ✓ **Secondo livello:** tutti i criteri sono positivi;
- ✓ **Terzo livello:** tutti i criteri sono positivi.

Bellinzona, 10 marzo 2016